



Ghid privind prelucrarea datelor

1. Obiectivul ghidului privind prelucrarea datelor	2
2. Datele referitoare la operator	2
2.1. Responsabilul cu protecția datelor	2
3. Ansamblul datelor personale prelucrate	2
3.1. Date personale transmise în cadrul activității	2
3.2. Date tehnice	3
4. Utilizarea propusă și perioada de păstrare a datelor	3
5. Obiectivul, modul și temeiul legal al prelucrării datelor	3
5.1. Directive generale privind prelucrarea datelor	3
6. Locația fizică a stocării datelor	4
7. Transmiterea și procesarea datelor, persoanele care intră în posesia datelor	5
8. Drepturile persoanelor vizate și posibilitățile de exercitare a drepturilor	5
8.1. Dreptul la informare	5
8.2. Dreptul de acces al persoanei vizate	5
8.3. Dreptul la rectificare	6
8.4. Dreptul la ștergerea datelor	6
8.5. Dreptul la restricționarea prelucrării	6
8.6. Dreptul la portabilitatea datelor	7
8.7. Dreptul la opoziție	7
8.8. Dreptul la retragerea consimțământului	7
8.9. Dreptul la acțiunea în justiție	7
8.10. Procedura administrativă a protecției datelor	8
9. Alte dispoziții	8



A-LAP FÉMIPARI ÉS KERESKEDELMI KFT.

1. Obiectivul ghidului privind prelucrarea datelor

Societatea comercială A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. (cu sediul în Tápiószecső Sági út 1. 2251 Ungaria, denumit în continuare furnizor, operator) în calitate de operator de date își asumă obligațiile ce îi revin din prezentul aviz juridic. Societatea se angajează să respecte toate cerințele stipulate de prezentul regulament și actele legislative naționale în vigoare, precum și de actele Uniunii Europene în privința prelucrării datelor legate de activitatea sa.

Directivile privind protecția datelor aferente prelucrării de date efectuate de A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. sunt în permanență disponibile la adresa: www.A-Lap/adatvedelem.

A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. își rezervă dreptul de a modifica oricând prezentul ghid. Eventualele modificări vor fi comunicate în timp util tuturor partenerilor.

În cazul în care aveți întrebări legate de prezentul comunicat, vă rugăm să ni le trimiteți în scris, iar colegul nostru va răspunde la întrebările Dvs.

În vederea protecției datelor clienților și partenerilor fideli ai A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft., societatea consideră deosebit de importantă respectarea dreptului la autonomie în materie de informații a clienților săi. A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. tratează cu confidențialitate datele personale, și va lua toate măsurile tehnice, de securitate și organizare necesare pentru garantarea securității datelor.

Societatea A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. prezintă în ceea ce urmează politica sa de prelucrare a datelor.

2. Datele referitoare la operator

În cazul în care doriți să contactați Societatea noastră, puteți contacta operatorul la adresa de email: info@a-lapkft.hu. A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. va șterge toate emailurile primite împreună cu datele personale după expirarea perioadei de 5 ani de la divulgarea datelor.

Nume:	A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft.
Sediul:	Tápiószecső Sági út 1 2251 Ungaria
Nr. de înreg. ORC:	13-09-065396
Cod fiscal:	10667152-2-13
Număr de telefon:	+36 (29) 448-120; +36 (29) 447-652
E-mail:	info@a-lapkft.hu

2.1. Responsabilul cu protecția datelor

Responsabilul cu protecția datelor din cadrul A-lap Kft.:

Nume:	Urbán Anita
Număr de telefon:	+36 30 540 8676
e-mail:	urban.anita@a-lapkft.hu

3. Ansamblul datelor personale prelucrate

3.1. Date personale transmise în cadrul activității

Ansamblul de date necesare pentru păstrarea legăturii:

- nume;
- număr de telefon;
- adresa electronică de corespondență;
- adresa.

A-lap Kft. nu solicită de la clienții săi furnizarea de date personale speciale.



3.2. Date tehnice

A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. va alege și opera în așa fel mijloacele administrative și informatice pentru prelucrarea datelor personale utilizate în cadrul asigurării serviciilor, încât:

- datele prelucrate să fie accesibile pentru persoanele autorizate în acest sens (disponibilitate);
- să fie asigurată autenticitatea și certificarea datelor prelucrate (autenticitatea prelucrării datelor);
- să fie certificat faptul că datele nu au fost modificate (integritatea datelor);
- datele prelucrate să fie protejate împotriva accesului neautorizat (confidențialitatea datelor).

Prin luarea măsurilor corespunzătoare A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. protejează datele împotriva accesării, modificării, transmiterii, publicării, ștergerii sau distrugerii neautorizate, respectiv distrugerii accidentale.

A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. asigură protecția siguranței prelucrării datelor prin măsuri tehnice, structurale și de organizare, care sunt menite să asigure nivelul de securitate corespunzător riscurilor aferente prelucrării datelor.

În cadrul prelucrării datelor A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft.

- păstrează confidențialitatea: protejează informațiile, care vor fi accesibile doar persoanelor autorizate în acest sens;
- asigură integritatea: protejează exactitatea și integritatea informațiilor și a metodelor de prelucrare;
- asigură accesibilitatea: în cazul în care utilizatorul autorizat are nevoie, să poată să acceseze informațiile dorite și să îi fie puse la dispoziție mijloacele necesare în acest scop.

4. Utilizarea propusă și perioada de păstrare a datelor

Denumire prelucrării de date	Utilizare	Temei legal	Perioada de păstrare
Furnizare ofertă de preț	e-mail, telefon	relație client	3 ani
Consultanță	e-mail, telefon	relație consultanță	5 ani
Solicitare ofertă de preț	e-mail, telefon	achiziție	3 ani
Gestiune facturi și creanțe	suport hârtie	legislație	8 ani
Încheiere contract	suport hârtie	relație client	5 ani
Exercitarea drepturilor contractuale	suport hârtie	legislație	5 ani
Contactare pentru vânzări	e-mail, telefon	marketing	2 ani

5. Obiectivul, modul și temeiul legal al prelucrării datelor

5.1. Directive generale privind prelucrarea datelor

Prelucrarea datelor în cadrul activității A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. este bazată pe consimțământ voluntar, respectiv pe autorizare prin lege. În cazul prelucrării datelor pe bază de consimțământ voluntar persoanele vizate își pot retrage consimțământul în orice moment al prelucrării datelor. În anumite situații prelucrarea, stocarea, transmiterea datelor furnizate este obligatorie prin lege, fapt care va fi comunicat în mod explicit clienților noștri.

Atragem atenția persoanelor care furnizează informații pentru A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft., că în cazul în care furnizează informații care nu le aparțin, obținerea consimțământului persoanei vizate constituie obligația persoanei care furnizează datele.

Principiile privind prelucrarea datelor sunt în conformitate cu legislația în vigoare privind protecția datelor, în special cu următoarele:



A-LAP FÉMIPARI ÉS KERESKEDELMI KFT.

- Legea nr. CXII din 2011 privind dreptul la autonomie în materie de informații și libertatea de informare (Legea Info);
- Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului (27 aprilie 2016) privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 5/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor, GDPR)
- Legea nr. V din 2013 privind Codul Civil (CC);
- Legea nr. C din 2000 privind contabilitatea (Legea Conta);
- Legea nr. LIII din 2017 privind prevenirea și combaterea spălării de bani și a finanțării terorismului (Legea SpB);
- Legea nr. CCXXXVII din 2013 privind instituțiile de credit și întreprinderile financiare (Legea CredFin).

6. Locația fizică a stocării datelor

Datele Dvs. personale (adică datele care pot fi legate de persoana Dvs.) pot fi prelucrate de noi după cum urmează: pe de-o parte documentele rezultate în urma menținerii relațiilor cu clienții sunt stocate la sediul firmei în așa fel încât să fie accesibile doar utilizatorilor, pe de altă parte puteți să vă furnizați numele, datele de contact sau alte date personale, dacă în timpul utilizării paginii de internet doriți să ne contactați personal. Aceste date vor fi înregistrate electronic, iar gama utilizatorilor va fi limitată la operatorii specificați de prezentul regulament.



În cadrul operării sistemului datele care vor fi înregistrate din punct de vedere tehnic sunt următoarele:

- numele persoanei vizate;
- adresa electronică de corespondență;
- numărul de telefon;
- denumirea firmei reprezentate;
- contul bancar al întreprinderilor individuale.

Înregistrarea datelor se face pe cale electronică. Datele rezultate în urma activităților clasice, pe suport de hârtie vor fi stocate pe perioada prevăzută de legile aferente. Aceste date nu pot fi conectate la alte date cu caracter personal - cu excepția cazurilor prevăzute de lege. Datele pot fi accesate exclusiv de Urbán János, Urbán Anita, Csáki Anikó, Pap Szilvia, Sinkóné Szűcs Krisztina, Gulyás Csaba și Nagy Tamás.

7. Transmiterea și procesarea datelor, persoanele care intră în posesia datelor

Procesarea și cunoașterea datelor se desfășoară exclusiv în cadrul A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft., datele vor fi transmise unor terțe persoane doar în cazul autorizării prin lege sau pe bază de consimțământ expres. În această situație vom solicita consimțământ după caz.

8. Drepturile persoanelor vizate și posibilitățile de exercitare a drepturilor

Persoana vizată poate solicita informații cu privire la prelucrarea datelor sale personale, și poate solicita rectificarea, respectiv – cu excepția prelucrărilor obligatorii prin lege – ștergerea, retragerea datelor sale personale, având dreptul la portarea datelor, respectiv la opoziție conform modului indicat la colectarea datelor, contactând operatorul la datele de contact de mai sus.

8.1. Dreptul la informare

A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. ia măsuri adecvate pentru a furniza persoanelor vizate orice informații menționate la articolele 13 și 14 ale GDPR și orice comunicări în temeiul articolelor 15-22 și 34 referitoare la prelucrare, într-o formă concisă, transparentă, inteligibilă și ușor accesibilă, utilizând un limbaj clar și simplu.

8.2. Dreptul de acces al persoanei vizate

Persoana vizată are dreptul de a obține din partea operatorului o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care o privesc și, în caz afirmativ, are drept de acces la datele respective și la următoarele informații:

- scopurile prelucrării;
- categoriile de date cu caracter personal vizate;
- destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele cu caracter personal le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatarii din țări terțe sau organizații internaționale;
- perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele cu caracter personal;
- dreptul la rectificarea, ștergerea datelor sau restricționarea prelucrării de date, dreptul la opoziție;
- dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere;
- informații privind sursele de date;
- existența unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, respectiv informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată. Operatorul va oferi informațiile solicitate în termen de o lună de la depunerea cererii în acest



sens.

8.3. Dreptul la rectificare

Persoana vizată poate solicita rectificarea datelor sale personale inexacte, respectiv completarea celor incomplete prelucrate de A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft.

8.1. Dreptul la ștergerea datelor

Persoana vizată are dreptul de a obține din partea A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. ștergerea datelor cu caracter personal care o privesc, în cazul în care se aplică unul dintre următoarele motive:

- datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate;
- persoana vizată își retrage consimțământul pe baza căruia are loc prelucrarea, și nu există niciun alt temei juridic pentru prelucrarea datelor;
- persoana vizată se opune prelucrării și nu există motive legitime care să prevaleze în ceea ce privește prelucrarea;
- datele cu caracter personal au fost prelucrate ilegal;
- datele cu caracter personal trebuie șterse pentru respectarea unei obligații legale care revine operatorului în temeiul dreptului Uniunii sau al dreptului intern sub incidența căruia se află operatorul;

datele cu caracter personal au fost colectate în legătură cu oferirea de servicii ale societății informaționale.

Nu se poate solicita ștergerea datelor, dacă prelucrarea acestora este necesară:

pentru exercitarea dreptului la liberă exprimare și la informare; pentru respectarea unei obligații legale care prevede prelucrarea în temeiul dreptului Uniunii sau al dreptului intern care se aplică operatorului sau pentru îndeplinirea unei sarcini executate în interes public sau în cadrul exercitării unei autorități oficiale cu care este investit operatorul; din motive de interes public în domeniul sănătății publice, în scopuri de arhivare în interes public, în scopuri de cercetare științifică sau istorică ori în scopuri statistice, pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.

8.5. Dreptul la restricționarea prelucrării

La cererea persoanei vizate A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. trebuie să restricționeze prelucrarea în cazul în care se aplică una din următoarele condiții:

- persoana vizată contestă exactitatea datelor, în acest caz restricționarea se aplică pentru o perioadă care permite verificarea exactității datelor;
- prelucrarea este ilegală, iar persoana vizată se opune ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor;
- operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar persoana vizată i le solicită pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
- sau persoana vizată s-a opus prelucrării datelor, în acest caz restricționarea se aplică pentru intervalul de timp în care se verifică dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

În cazul în care prelucrarea a fost restricționată, datele cu caracter personal pot, cu excepția stocării, să fie prelucrate numai cu consimțământul persoanei vizate sau pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță sau pentru protecția drepturilor unei alte persoane fizice sau juridice sau din motive de interes public important al Uniunii sau al unui stat membru.



8.6. Dreptul la portabilitatea datelor

Persoana vizată are dreptul de a primi datele cu caracter personal care o privesc și pe care le-a furnizat operatorului într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat și are dreptul de a transmite aceste date altui operator.

8.7. Dreptul la opoziție

În orice moment, persoana vizată are dreptul de a se opune, din motive legate de situația particulară în care se află, prelucrării datelor cu caracter personal care o privesc, pentru îndeplinirea unei sarcini executate în interes public sau în cadrul exercitării unei autorități oficiale cu care este investit operatorul sau în scopul intereselor legitime urmărite de operator sau de o parte terță, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor dispoziții. În cazul opoziției operatorul nu mai prelucrează datele cu caracter personal, cu excepția cazului în care motive legitime și imperioase justifică prelucrarea și prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților persoanei vizate sau dacă scopul este constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.

8.8. Dreptul la retragerea consimțământului

Persoana vizată are dreptul să își retragă în orice moment consimțământul.

8.9. Dreptul la acțiunea în justiție

Persoana vizată are dreptul să acționeze în justiție operatorul în cazul încălcării drepturilor sale. Instanța va trata prioritar cazul.



8.10. Procedura administrativă a protecției datelor

Plângerile pot fi depuse la Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság [Autoritatea Națională pentru Protecția Datelor și Libertatea de Informare]:

Nume: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság
Sediul: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.
Adresa de corespondență: 1530 Budapest, Cp.: 5.
Telefon: 0613911400
Fax: 0613911410
Pagina de internet: <http://www.naih.hu>

9. Alte dispoziții

Informații privind prelucrările de date care nu au fost prezentate în acest ghid vor fi furnizate la colectarea datelor.

Informăm clienții noștri că operatorul poate fi contactat de instanță, procuror, autoritatea de investigație, autoritatea care răspunde de infracțiunile administrative, autoritățile administrative, Autoritatea Națională pentru Protecția Datelor și Libertatea de Informare, Banca Națională a Ungariei, respectiv în temeiul abilitării legislative de alte organe în vederea informării, publicării, transmiterii datelor, respectiv pentru obținerea de documente.

A-Lap Fémipari és Kereskedelmi Kft. va pune datele personale la dispoziția autorităților – în cazul în care autoritatea indică scopul exact și ansamblul de date – doar în măsura în care acesta este indispensabil realizării obiectivelor aferente solicitării.

Tápiószecső, 22 mai 2018.